

Psa

Chapter 128

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁר־אָמַרְתָּ יְהוָה כָּל־יְרֵאָהוּ בְּדַרְכָּיו:
Пісня сходження Блаженний боїться кожного-хто шляхами-Його
[H1870](#) [H1980](#) [H3068](#) [H3373](#) [H3605](#) [H0835](#)

Пісня прочан.

2
יָנַע רַבְּפִידָּי כִּי תֹאכַל אֲשֶׁר־יָטִיב לָךְ:
Працю рук-твоїх коли їстимеш блаженний-ти тобі i-добре
[H0835](#) [H0398](#) [H3709](#) [H3018](#)

Багато гнобили мене від юна́цтва мого́, та мене не поду́жали!

3
וְאֲשֶׁתְּךָ כַּנֶּפֶן פְּרִיָּהּ בְּיַרְכְּתֵי בְּיַתְדֵךָ בְּנֵיךָ כַּשְׂתָּלִי:
Дружина-твоя як-виноград плідний в-глибині дому-твого діти-твої як-паростки
[H8363](#) [H3411](#) [H6509](#) [H1612](#) [H0802](#)
וַיִּתִּים סָבִיב לְשֻׁלְחָנְךָ:
оливкові навколо столу-твого
[H7979](#) [H5439](#) [H2132](#)

Ора́ли бу́лі на хребті мої́м плугатарі́, поклали вони довгі́ бо́розни,

4
הִנֵּה כִּי־גַן יִבְרַךְ יְהוָה נָבֵר יִרְאָהוּ:
Ось саме так благословиться муж що-боїться Господа
[H3068](#) [H3373](#) [H1397](#) [H1288](#) [H2009](#)

та Господь справедливий, — Він шну́ри безбожних порва́в!

5
יְבָרַכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן יְרוּשָׁלַם בְּטוֹב וְרָאָהוּ מִצִּיּוֹן יְהוָה:
Благословить-тебе Господь з-Сіону Єрусалиму добро i-побачиш з-Сіону Господь
[H3117](#) [H3605](#) [H3389](#) [H2898](#) [H7200](#) [H6726](#) [H3068](#) [H1288](#)

חַיֵּיךָ:
жИття-твого

Нехай посоромлені будуть, i хай повідступують назад усі ті, хто Сіона нена́видить!

6
וְרָאָהוּ בְּנֵים לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:
i-побачиш дітей у-дітей-твоїх мир над Ізраїлем
[H3478](#) [H7965](#) [H7200](#)

Бодай стали вони, як трава на даха́х, що всихає вона, поки ві́росте,